23 августа — День освобождения от фашистского ига, годовщина антифашистской и антиимпериалистической революции, социального и национального освобождения Румынии (1944 г.).

...«В Бухаресте, как и в Москве, трудно найти семью без театрала», — заметил как-то Раду Белиган — популярный актер, директор бухарестского Национального театра и почетный председатель Международного института театра. Не случайно он назвал столицы наших стран, ибо с каждым годом все более крепнут и ширятся духовные связи румынского и советского народов.

В бухарестском книжном магазине «Дача» я увидел очередь за сборником драматических произведений М. Булгакова, выпущенным издательством «Универс». В предисловии к сборнику румынский критик А. Ковач отмечает, что произ-

Приметы содружества

ведения М. Булгакова «стали крупным вкладом в сокровищницу мировой драматургии». Его пьесы входят в репертуар ведущих театров Румынии. Инсценировка бухарестского Малого театра по роману «Мастер и Маргарита» выдержала более 200 представлений, являясь и сегодня украшением театрального Бухареста.

У каждого из наиболее значительных столичных театров свое неповторимое творческое лицо. Национальный театр и Театр имени К. Ноттара, например, отдают должное классике румынской драматургии И.-Л. Караджале, чьи пьесы безжалостно обличают буржуазное политиканство и мещанскую мораль. Национальный театр показывает его шедевр «Во время карнавала», Театр имени К. Ноттара — «Бурную ночь». Зрительные залы полны. Люди, знающие своего Караджале еще со школьной скамьи, слов-

но заново открывают для себя всю глубину его саркастического таланта, четкость гражданских позиций.

Растет интерес бухарестских зрителей к пьесам на темы современной жизни. «Эти грустные ангелы» Д. Р. Попеску — спектакль, посвященный проблемам молодежи, воспитания юношества на лучших примерах старших поколений. «Книга Иовицы» М. Сореску — остро-сатирический спектакль, бичующий обывательщину. Пьесу «Не строй себе лавку с лестницей» Э. Борбу посвятил первым годам становления народной власти в стране, борьбе старого с новым.

Страстным и талантливым пропагандистом произведений русской и советской драматургии является Театр имени Л. С. Буландры. Основала этот театр в первые годы народной власти в Румынии выдающаяся актриса Лучия Стурдза Буландра.

В историю современного румынского театра она вошла созданием яркого образа Вассы Железновой. Л. С. Буландра принадлежит большая заслуга в становлении и развитии социалистического театрального искусства, формировании его творческих традиций на румынской сцене. Верный этим традициям коллектив театра, носящий ее имя, постоянно обращается к пьесам русских и советских авторов.

— Шедевры русской и советской драматургии, — говорит директор театра И. Бесою, — вот уже много лет составляют стержень нашего репертуара, служат неиссякаемым источником вдохновения. Это понятно — ведь русская классика и произведения крупных советских писателей входят в золотой фонд мировой культуры.

На сцене Театра имени Л. С. Буландры не раз с успехом ставили «Вишневый сад» Чехова,

«Мещане» и «На дне» Горького, «Человек с ружьем» Погодина, пьесы Арбузова, Вампилова. В этом сезоне у касс театра всегда многолюдно, когда идет спектакль по пьесе Катаева «День отдыха», поставленный режиссером В. Моисеску.

Русская и советская драматургия неизменно находится в центре внимания румынских театров. На их афишах сегодня можно увидеть названия около 70 наших пьес.

Румынские театральные коллективы, кроме того, поддерживают активные творческие связи с театрами СССР. В Румынии выступали с гастролями театры имени Моссовета и имени Вл. Маяковского, «Современник» и Театр имени Вахтангова. Советские зрители в свою очередь аплодировали лучшим театральным коллективам Румынии — Национальному театру, Театру имени Л. С. Буландры, Малому теат-

ру. Успешно практикуется обмен режиссерами. Так, румынский постановщик А. Виссарион на сцене МХАТа создал спектакль по пьесе Караджале «Бурная ночь», а литовский режиссер И. Бургене в Молодежном театре города Пятра-Нямц поставила «Брысь, костлявая, брысь!» Шальтяниса. В Национальном театре города Крайовы А. Григорян осуществил постановку пьесы «Вы не имеете права» В. Врублевской. Известный румынский режиссер Каталина Бузоаяну получила приглашение поработать в московском Театре на Таганке.

Сорок с лишним лет назад посеяны семена дружбы и культурного сотрудничества советского и румынского народов. Каждый день приносит новые плоды, радость взаимного духовного обогащения. И содружество наших театров — одна из ярких примет этого процесса.

О. ШИРОКОВ.

(Корр. ТАСС — специально для «Советской культуры»).
БУХАРЕСТ.